

СВОВОДА СВОВОДА

UKRAINIAN DAILY УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CII. No. 166 JERSEY CITY AND NEW YORK, FRIDAY, SEPTEMBER 1, 1995. CENTS 75 ЦЕНТІВ ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК П'ЯТНИЦЯ, 1-го ВЕРЕСНЯ 1995 р. Ч. 166. РІК СІІ.

ЗАКЛИК

ДО СВЯЩЕННОЇ ІЕРАРХІЇ, ВСЕЩЕНОГО ДУХОВЕНСТВА ТА БОГОЛЮБИВИХ ВІРНИХ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ ТА УКРАЇНСЬКОЇ ГРЕКО-КАТОЛИЧНОЇ ЦЕРКВИ В УКРАЇНІ І ДІАСПОРІ СУЩИХ, — З БРАТНИМ ПРОХАННЯМ І В ДУХІ ХРИСТІАНСЬКОЇ ЛЮБОВІ ВСІХ ЗАКЛИКАЄМО

1. По всіх місцях життя і перебування ісповідників Православної і Греко-Католицької Віри застосувати й придер- жуватися євангельським принципам любові, миру, взаємо- пошани й співпраці, щоб встановити дійсний, отже — практичний, «екumenizm» і так встановити:

2. Союз любові й християнського братства, як спові- дає Христос, «Шоб усі були одно» (Івана 17:21) — без полемі- ки, без сиду та осуду, а в дії молитви, віроуважливості, вза- мопошани й пошани до святих переконань інших людей. Той:

3. З допомогою Господа Бога і Спасу нашого Ісуса Хри- ста і під впливом Духа Святого спільним зусиллям будувати шляхи до досконалості Єдності Христової Церкви — не через наперення одні одних, але через спільний діалог в сою- зі віри, любові, кращого взаємопізнання і кінце — взаємо- оцінки між іншими віруючими людьми, —

4. Щоб таким чином наша єдина Матір-Україна, що поча- ла відбудувати своє релігійне й національне життя на ру- нах безбожного комунізму, який десятиліттями змагав до знищення не тільки християнської віри українського наро- ду, а навіть самого Бога, — вела що відбуду до успішного завершення.

Вся українська діаспора шире молиться в наміренні що- го великого змагання українського народу. Нехай же Пре- чиста Діва Марія, якій наш великий київський князь Яро- слав Мудрий посвятив свою велику Київську Українську державу, нас усіх провадить на цьому шляху єдності однієї Христової Церкви. Пресвятая, Богородице, спаси нас!

Залишаємося віддані Вам у Христі Господі.

За Церквою Раді Світового Конгресу Українців:

- † Стефан — Митрополит УКУ в ЗСА
- † Михайл — Митрополит УКУ в Канаді
- † Максим — Митрополит-емерит УКУ в Канаді
- † Василь — Митрополит УКУ в Канаді
- † Констанція — Митрополит УКУ в ЗСА
- † Всеволод — Митрополит УКУ в ЗСА

Комуністи піклуються про народ

Київ (Р. Р.). — Тут у ві- торок, 29-го серпня, парла- ментською фракцією «Ко- муністи України за соціаль- ну справедливість і наподо- вляння» і Президію ЦК КПУ оприлюднено заяву з приво- ду майбутньої грошової ре- форми в Україні.

У заяві сказано, що з при- воду реформи пошкоджено різні вигадки, а заяви офі- ційних осіб про наближення реформи ще більше сприя- ють діям, які на валютно- му ринку і дають грунт для наживи тінювальних. Ко- муністи характеризують це як «пропаганду спекуляції на державному ринку», в наслід- ок якої в людей відірвано останні гроші. «Це дійсно не нове, чітко сформульоване, воно має певні цілі. Такий варіант вже було відправлено в ліній 1 жовтня 1994 року», — йдеться в документі.

Президія ЦК КПУ під- тримує проведення грошової реформи, але закликає по- вернути народні гроші, на- грабовані злочинними структурами. «Держава має конфіскувати награбовані кримінальною буржуазією

гроші й повернути борги на- родові. Це стосується пере- дусім заощаджень трудни- ків, які перебували на раху- нках в ощадних банках до 1-го січня 1992 року, для яких має бути відновлено купівельну спроможність. Необхідно привести у відпо- відність поточні грошові доходи населення і ціни на основі карток продуктів та предметів життєв», — пи- шуть керівники КПУ. На їх думку, метою грошової ре- форми має стати підвищен- ня керованості народним господарством, створення передумов для виходу з кри- зи, підвищення мотивації до високопродуктивної праці, збільшення купівельної спроможності населення.

Фракція комуністів у Верховній Раді і Президія ЦК КПУ застерігають вико- начу владу, що інші підходи до грошової реформи ще більше поглибили кризу і втрату довіри до влади з боку населення, що призведе до соціального вибуху.

Пилипас заяву керівник парламентської фракції ко- муністів Петро Симоненко.

Ю. Савицький обраний архітектором будови Українського Музею в Нью Йорку

Нью Йорк (М. Б.) — Уп- рава Українського Музею в Нью Йорку вибрала Юрія Савицького як архітекта проекту перебудови вели- кої комерційної споруди (Ст 6-та вулиця) на модер- ний, репрезентативний бу- динок музею української ку- льтури.

Юрій Савицький є повно- важний партнер від 1981 ро- ку фірми Greenfield. Sawicki. Tarella. Architects. P. C., яка займається загальними ар- хітектурними проектами, та і проектами інтер'єрного дизайну.

Ю. Савицький закінчив архітектуру в 1968 році у Pratt Institute School of Archi- tecture, і протягом кількох років працював в різних

фірмах, де набував досвідів в багатьох галузях архіте- ктурного мистецтва, викону- ючи комерційні та мешкан- цю типи проекти по цілій Америці. В 1973 р. він одер- жав професійну ліцензію ар- хітекта у штаті Нью Йорк. До цього сучасної фірми він став на працю в 1976 році.

Як партнер фірми, Ю. Савицький відповідає за комплексне виконання важ- ливих проектів дизайну крамниць, біор, банків та інших комерційних інститу- тів. Під час своєї кар'єри Савицький займався уніка- льними проектами, між те- м був проєкт відтворення Kaufman/Astoria Film Studios у Квінсі, Н. Й., де був від- (Закінчення на стор. 3)

В УКРАЇНІ ФОРМУЄТЬСЯ КЛАСА ПІДПРИЄМЦІВ

Київ (УНАР). — 26-го серпня у розмові з кореспон- дентом УНАР, повертаю- чись до трагічних подій 18-го липня, керівник агітацій- ного відділу Народного Руху України, член Центрального провладу Віктор Цимбалюк сказав, що опитано вже 630 осіб, які брали участь в цих подіях, і більшість із них знайшли так чи інакше по- шуків. Тим часом уряд на- зивав цифру 17 пошкодже- них, наголосив В. Цимба- люк, а це означає, що ві- колого довір'я до офіційної інформації бути не може.

Торкаючись повідомлень щодо подвійного переходу в жорстку опозицію до Пре- зидента та уряду, які остан-

нім часом почали з'являти- ся у засобах масової ін- формации, В. Цимбалюк за- явив, що Рух був опози- ційною силою. За його сло- вами, уряд на чолі з Пре- зидентом Кучмою був од- гархичну державу. В Україні розбудовується клас під- приємців, вихідців з колиш- нього і нинішнього директо- рату. Властиво, зазначив В. Цимбалюк, формується клас компрадорської бур- жуазії, яка буде отримувати надприбутки за рахунок викучування в Україні ре- сурсів. В той же час, Рух визнає проведення реформ в інтерес абсолютної біль- шості українського народу, підкреслив В. Цимбалюк.

УНА-УНСО — за існування Придністровської республіки

Київ (УНАР). — Тут у віторок, 29-го серпня, на черговій пресконференції УНА-УНСО йшлося, в ос- новному, про святкування 5-ої річниці самопроголошеної Придністровської Молда- вської Республіки. За сло- вами одного з провідників організації Дмитра Корниць- кого, Україна має бути за- щеклена в існуванні цього утворення. Мовляв, доки і- снує проблема Придністро- в'я, Україна не має проблеми Бу- ковини та Басарабії.

Голова УНА-УНСО Олег Вітович, підтверджуючи цю тезу, зауважив, що напе- редові 5-ої річниці ПМР у Ру- мунії значно посилюється пропаганда щодо повернення до складу так званої великої Румунії Буквини та Пів- денної Басарабії. Більше то- го, на мапах тієї «великої Румунії» її територія сягає Південного Бугу. Це, під- креслив О. Вітович, саме ці території, які Гітлер поби- чив до складу Румунії.

О. Вітович вважає, що на- звали 91-92 років цю про- блему, мається на увазі Придністров'я, можна було вирішити. Але через Дмитра Павличка цього не вдалося зробити. Голова УНА за- явив, що саме Д. Павличко на- радию тодішньому Пре- зидентові Леонідові Кра- вчуку не включили 14-ту ар- мію до складу Одеської вій-

ськоюї округи. Тоді саме формувалися українські Збройні Сили, зазначив О. Вітович, а 14-та армія три місяці «висіла» в повітрі. Потім же вона перетворилася на постійний російський фактор у Придністровсь- кому конфлікті.

Провідники УНА-УНСО згадували український уряд у блокаде, якій він, бу- щий, застосував проти ПМР, що поставило її на ме- жу голоду. УНА-УНСО має намір довести гучно відсто- вуючи 5-ту річницю ПМР, яка припадає на 2-го верес- ня. За словами Дмитра Кор- ниського, до Тирасполя по- діє представницька делега- ція, до складу якої, серед ін- ших, входить і голова однієї з міських рад. Хто кон- кретно, на пресконференції не повідомлялося, оскільки, сказав Д. Корницький, пре- зидентська адміністрація могла би вчинити тиск на них і зборити потрібну піддачу.

Щодо відношення цієї да- ти 1830, то 1-го вересня о- га. 1830 у Будинку Централь- ної Ради (нині — Будинок вчителя) відбувся урочистий вечір. Святкові заходи також пройшли в усіх об- ластях України, що, за сло- вами провідників УНА- УНСО, стане початком кам- панії за зняття блокаде з ПМР.

Контрольно-ревізійна інспекція бореться за змінення законності у Збройних Силах України

Київ (УНАР). — Пре- служба Міністерства Обо- роны України провела чер- гову пресконференцію, при- свячену діяльності Головної контрольно-ревізійної ін- спекції Міністерства Обо- роны України за участю керів- ника ГКРі полковника Петра Козиря та начальниці групи з соціальних питань Вячес- лав Іваницька.

Ісують Головна контро- льно-ревізійна інспекція з лю- того 1992 року. Головні її завдання — боротьба зі зловживанням службовими обов'язками, зокрема, висо- копоставлених осіб у Збро- яних Силах України, а також порушеннями прав і закон- ностей. «Ми працюємо на ос- нові положення, затвердже- ного міністром оборони Ук- раїни. Ніяких наглядацьких функцій інспекція не вико- нує, а здійснює лише кон- трольно-ревізійні функції. Головна мета ГКРі, наголо- сив П. Козир, робота щодо змінення законності».

Інспекція тісно співпра- цює з військовою прокура- турою, іншими правоохор- онними органами України. Ма- теріали ГКРі є основою для порушення кримінальної справи військовою прокура- турою.

(Закінчення на стор. 3)

ПРЕМ'ЄРА ВИСТАВИ «ЛЮБИЙ БАЛАМУТЕ» БУДЕ В НЬО ЙОРКУ 8-ГО ВЕРЕСНЯ

Через неточне подання дати прем'єри вистави на пошану Л. Крушельниць- кої і відзначення 45-річчя Студії Мистецького Слова в Нью Йорку, інформуємо ще раз, що вистава відбуде- ться в Українському Ін- ституті Америки у п'ятни- цю 8-го вересня о. г. 7:15 в Паскейку, в Нью-Йорку. Далішій даті виступу на- ших акторів з України з п'єсою «Любий баламуте» за відзначення 80-річчя Л. Крушельницької і 45-річчя Студії Мистецького Слова подано в чергових числах «Свободи».

Л. КУЧМА ЗВЕРНУВСЯ ДО ВЧИТЕЛІВ, БАТЬКІВ І ШКОЛЯРІВ

Київ (Р. Р.). — У четвер, 31-го серпня, Президент Ук- раїни Леонід Кучма зверну- лася до педагогів, батьків та найменших школярів, які в перший раз вступили до школи.

Принітавши всіх із першо- нересемив Днем знань, Президент України зазначив, що знання дають силу для творення добра, єднання і суспільної злагоди. Висло- влюючи подяку вчителям, які щоденно віддають дітям свої знання, тепло, серце, на- чинаючи любові своєю Бать- кишину і людей.

Президент зазначив, що через економічні проблеми та фінансову скруту не все, що задумано, вдалося зпи- сити, однак, попри усі складнощі, вдалося не ли-

(Закінчення на стор. 3)

СЕРБИ ЗНАЮТЬ СВОЄ — ВБИВАТИ

Сараєво, Боснія. — Спе- цціальна комісія зі складу ко- мандири миротворчих сил ООН у Боснії вивчає обста- вини трагедії в центрі Сара- єва, боснійської столиці, де в понеділок, 28-го серпня, у наслідок сербського артиле- рійського обстрілу загинуло понад 30 осіб, а понад 80 ді- тей поранено.

Офіційний представник Державного департаменту ЗСА Ніколас Бернс сказав у розмові з журналістами, що «Адміністрація покладла відповідальність за цей злочин на боснійських сербів. Н. Бернс повідомив, що тепер ЗСА радяться з керівниками ООН НАТО щодо заходів у відповідь на цей черговий злочин проти людяності».

Тим часом боснійські сер- би, які і раніше у подібних випадках, не визнавали себе винними. Президент закор- онних справ «сербської респуб- ліки» на території Боснії Алекса Буха назвав обстріл Сараєва «однією терористич- ною акцією мусульмансь- кого керівництва проти влас- ної держави».

Президент Боснії і Герце- говини Алія Ізетбегович, який тепер приїхав у Париж на переговори щодо балкан- ської кризи, закликав фран- цузський уряд «втрутитися в пошід з допомогою багато- національної сили швидкого реа- гування або з допомогою військ НАТО». Боснійський міністер закордонних справ Мохамед Шакирбей остер- гі, що боснійська делегація відмовиться від участі у мирних переговорах, якщо міжнародна спільнота на- лежним чином не зреагує на останній обстріл Сараєва.

В Україні

Введено нові правила провозу валюти через кордон для громадян України

Київ. — У понеділок, 28-го серпня, оприлюднено нові правила перевезення готівкової валюти через митні кордони України. Як інформувє пресо- ва служба Національного банку України, грома- дянам-резидентам дозволяється вно- зити за межі України національну ва- луту в розмірі, що дорівнює 10-м мільйонам місячним зарплатам, які не- обходяться податками. Сююгдин в Україні мінімальна платія становить всього 60,000 карбованців, а податками не обкладається місячна платня, котра не перевищує 1,400 тисяч карбованців. Тобто до 8 доларів, які множаться на 10. Громадянам-резидентам, які тим- часом мешкають в Україні, дозволя- ється ввозити національну валюту в сумі п'ятих мінімальних місячних заробітків, які не обходяться подат- ком. Чужоземну валюту громадян-и- резиденти можуть ввозити на суму, яка становить 1,000 доларів. Якщо валюту в Україні знято з банківського раху- ну з повною уповноваженою банку, тоді можна вивести до 2,000 американських доларів.

Сорочинський армаре-к стає на постійну оснору

Київ. — Тут 28-го серпня газети по- відомили про закінчення Сорочинського армаре-ку, що розпочався 17-го серпня і тривав 10 днів. Армаре-к відвідали пре- м'єр-міністр України Євген Марчук та голова Адміністрації Президента Дмитро Табачник. Було там багато і за- кордонних гостей, зокрема з Росії, Білорусії, Молдови, Польщі, Болгарії, Німеччини. Підприємці мали нагоду ук- ладати договори на взаємне поставання товарів і послуг. На армаре-ку відсто- вувало понад 1,000 професійних і само- діяльних місцевих підприємців. Учас- ника армаре-ку і гості мали нагоду по- бачити театральні вистави за мотива- ми творів Миколи Гоголя. Відновлений за останні роки Сорочинський армаре-к

дав змогу підприємцям та ремісникам і кущам зрозуміти виходу від його ді- яльності. І ось понад 200 колективів полтавських підприємств вирішили створити сталу базу для Сорочинсь- кого армаре-ку, який уже й сююгдин на- був статусу міжнародного. На нараді керівників обласних підприємств під- тримано ініціативу голови Полтавської обласної державної адміністрації Ми- коли Задорова про створення Акціо- нерного товариства «Сорочинський ар- марек». Згідно із задумом, товариство матиме свою матеріально-технічну ба- зу, виставочно-торгівельний будинок у Полтаві, де укладатимуться контра- кти. Діятиме це підприємство протягом цілого року, а вершок діяльності від- будуватиметься в серні під час Сорочин- ського армаре-ку

Український товар пробивається на світовий ринок

Київ. — Міжнародна асоціація товар- ної комерції — Ean International — на- дада Україні окремий код, яким відпінні позначатиметься товари української виробництва чи сировину українського походження. Першим ноній код для своєї продукції отримав Калінінський експериментальний завод з Віницької області, який виробляє апетичний спирт і туалетне мило. З німсьок сортів ми- ла, яке готується на експорт, перше ді- стигло міжнародного коду отримало мило, що має назву «Гетьман».

Виявляли пам'ять Л. Українки

Київ. — Пресо- ва служба Міжнарод- ного благодійного фонду Гюрі Дичен- ка повідомила, що на батьківщині Лесі Українки, у Новгород-Волинському, 24-го серпня відбулося літературно- мистецьке свято, присвячене відзна- ченню української поезії. На острів на річ- ці Случ, під відкритим небом пройшла феєрична програма: вистава «Лісова пісня», поставлена народним театром місцевого Паладу культури. Багато- родно було і на майдані Л. Українки, де

ЧЕРКАСИ. — Голова Черкаської об- ласної державної адміністрації Василь Цибеко звернувся до генерального ди- ректора Чорнобильської АЕС Сергія Парашина з проханням надати фінансо- ву допомогу для завершення будівниц- тва в Чигирині кількох об'єктів, споруд- жання яких має закінчитися в рамках програми підготовки до святкування 400-ліття з дня народження Богдана Хмельницького. Керівники Чорнобиль- ської АЕС надали Чигиринцям одні біль- ший карбованців на підтримку про- грам.

У СВІТІ В АМЕРИЦІ

УРАД ЯПОНІЇ прийняв рішення заморозити переважно частину гуманітарної допомоги для Китаю, у такій спосіб висловив протест проти китайських ядерних випробувань. Цей протест має, скоріше за все, символічний характер, оскільки Японія не збирається прийняти інших форм сприя- ння модернізації китайського господарства. Головною формою цього сприяння є низькокавалітської пільгові кредити. Тільки в минулому році їхня сума перевищувала 1.4 бл. дол. Надаючи такі кредити здійснюється на основі довготривалого стратегічного співробітництва з Китаєм, тому, на думку, япон- ських провідників, не може підлягати політичний кон'юнктури.

У ВІВТОРІК, 28-ГО СЕРПНЯ, вперше ливанські армійські формации не дозволили бойовикам проанської шіїтської радикальної організації Гезболла обстріляти реактивними снарядями контрольований Ізраїлем зсув безпеки на північній країні. Місцеві мешканці-ліванці, побоюючись збройної від- повіді ізраїльським, дали знати владі, де стоїть замахова- ний готів до бою дві ракетні гармати Гезболли. І ливансь- кий армі, яка значиний дотримуватися нейтралітету у бороть- бі арабських партизанів з Ізраїлем, на цей раз домолося втру- титися.

У СВОЄМУ ОСТАННЬОМУ ЗВІТІ федеральне Бюро ре- перує населення повідомляє, що тепер у ЗСА мешкає най- більша кількість чужинців з часу Другої війни. На 10 корін- них американців припадає один чужинець, а всіх їх у країні 22.6 млн. осіб. П'ята частина цієї кількості, тобто 4.5 млн. осіб, прибула у ЗСА за останні п'ять років. Виявлено, що до Берліна 1994 року 6.2 млн. осіб приїхали з Мехіко, 1 млн. — з Філіппін, 805,000 — з Куби, 718,000 — з Сальвадору, 679,000 — з Канади, 625,000 — з Німеччини, 565,000 — з Китаю.

У ПОНЕДІЛОК, 28-ГО СЕРПНЯ, увечері зі стейту Нью Йорк депортовано 86 нелегальних іммігрантів з Коломбії, які дотерли перебувати під слідством у зв'язку з причетністю до торгівлі наркотиками. На пресовій конференції з цього приво- ду губернатор стейту Джордж Паттак повідомив, що п'ять відсотків усіх в'язнів у тюрьмах стейту — це нелегальні ім- мігранти. На цій же пресовій конференції виступила також жоняя Служби імміграції і натуралізації ЗСА Доріс Мейстер. Вона підкреслила, що депортує 86 нелегальних іммігрантів дозволить заощадити федеральному урядові лише 150,000 дол., але для стейту, який втримує на своєму фінансовому балансі тюрьми, це заощадження перевищуватиме 2 млн. дол.

Від 6-го до 11-го серпня в р. у Варшаві відбувся 5-ий Світовий конгрес студій центральної та східної Європи. Він проходив у дуже пригожих приміщеннях Варшавського університету; був організований Міжнародною радою для студій Центральної та Східної Європи і мав підтримку Польської академії наук, різних польських наукових установ та уряду, представники якого були на відкритті, а прем'єр Юзеф Олексій мав навіть довшу доповідь. Взагалі Варшава дуже привітно прийняла гостей. Організаційний комітет досить виразно дав відчуття новий історичний напрям: на відкритті конгресу вибрано сільветку варшавського палацу культури науки, який побудував де уряд СРСР. Цей найвищий будинок у місті дає домінує своє похмуро величчю і є символом Росії. На відкритті через сцену були прокладі блискавки і немов розділяв його на дві частини.

На цей конгрес приїхало понад півтори тисячі науковців із кожного континенту, з усіх закутків світу. Серед них було досить велике число українських науковців (понад 60) з Північної Америки, України, різних європейських країн та Австралії. Через фінансову ситуацію, з України було відносно мало учасників: Б. Гудзак, Я. та О. Ісачені, В. Сутух, М. Насіко, Г. Неміра, Н. Чечель, В. Іглов, С. Апатова, П. Райнов, І. Коваль, з Північної Америки були: О. Андриєвська, Я. Болдур-Турко, Г. Грабоніч, О. Глиньський, В. Маркус, Л. Ониськевич, Н. Пилип'юк, Л. Пендзай, А. Прохик, П. Потічний, І. та Л. Рудницькі, І. Стебельський, О. Субельний, з Австралії М. Павлішин. Було невелике число українців з Польщі, Чехії, Словаччини, Німеччини, Англії, Кореї, Японії. Серед понад трьох сот окремих осіб, які приїхали повні були призначення української тематики, а крім того, в інших сесіях з української кі були ще 23 поодинокі доповіді.

Наукове Товариство Шевченка (Америка) організувало дві окремі сесії. Перша з них була на тему «Українська література і тоталітарні системи: поза стереотипом». Сесія зацікавила і збирала майже всіх українців, присутніх на конгресі. Головував на ній проф. Стефан Козак з Варшавського університету (її голова НТШ у Польщі). Доповіли мали: д-р Оля Гнатюк (Варшавський унів.), декан Михайло Насіко (Київський унів.), д-р Лариса Ониськевич (Прінстонський Дослідний Форум), і проф. Леонід Рудницький (Унів. «Ля Саль»), а д-р Василь Назарук (Варшавський унів.) був коментатором. На сесії затверджено тему, як тоталітаризм впливає на українську літературу, і який результат у літературі залишив він досі.

Друга сесія НТШ мала тему «Україна у новому міжнародному оточенні і проблеми розбудови держави». Головував проф. Петро Потічний (Мек Мас-тер унів., Канада), а доповіді мали д-р Володимир Сутух (Академія Наук України), проф. Зеновія Сохор (Кларкський унів.), д-р Тереса Раковська-Гармостин (Оттавський унів.) і д-р Георгій Неміра (Центр Політичних Студій, Донецьк). Багато уваги було присвячено проблемам меншин, етнополітиці, української мови, виробництва, урядовим

Світовий конгрес славистів у Варшаві



Доповідачі на Сесії НТШ (від ліва Л. Рудницький, С. Козак, М. Насіко, Л. Ониськевич, О. Гнатюк).



Зустріч українців у ректорській залі Варшавського університету на гостині НТШ-А.

ко (Київський унів.), д-р Лариса Ониськевич (Прінстонський Дослідний Форум), і проф. Леонід Рудницький (Унів. «Ля Саль»), а д-р Василь Назарук (Варшавський унів.) був коментатором. На сесії затверджено тему, як тоталітаризм впливає на українську літературу, і який результат у літературі залишив він досі.

Друга сесія НТШ мала тему «Україна у новому міжнародному оточенні і проблеми розбудови держави». Головував проф. Петро Потічний (Мек Мас-тер унів., Канада), а доповіді мали д-р Володимир Сутух (Академія Наук України), проф. Зеновія Сохор (Кларкський унів.), д-р Тереса Раковська-Гармостин (Оттавський унів.) і д-р Георгій Неміра (Центр Політичних Студій, Донецьк). Багато уваги було присвячено проблемам меншин, етнополітиці, української мови, виробництва, урядовим

ляки також згадали, що тема співпраці з Україною повинна бути центральною для майбутнього Польщі.

Серед інших сесій на українськомовні теми була «Соціалізм і націоналізм в українській революції», сесія організована Винницько-Київською Комісією УВАН, з доповідями проф. Анни Прохик і проф. Романа Сербина, на якій головував д-р Марко Павлішин. Також були ще такі сесії: «Темі пост-колоніальні в українській літературі і культурі» (голова сесії М. Павлішин); «Історичні традиції і сучасна Україна» (голова д-р Ольга Андриєвська); «Українсько-польські відносини у XX ст.» (голова д-р Богдан

решенням, безпеці країни, і т. п. На сесії було надзвичайно багато слухачів із різних університетів і державних урядів, і з ними розвинулася жвава дискусія. Цікаво було зазначити, що багато спеціалістів неукраїнського роду з Америки і Європи досить добре обізнані зі справами сучасної України. Але при цьому згадали, що нап. Польща відносно мало зацікавлена Україною; на одному круглому столі, на тему «Польський досвід при зміні політичної системи», в якому брало участь п'ять колишніх прем'єрів Польщі, і який тривав 2 і пів години, тільки один раз впадо слово «Україна» (і це до того, що потрібно провести залізничну лінію до Китаю — через Україну). На сесії про українсько-польські відносини деякі політологи по-

Осадчук-Кораб); «Російсько-українські відносини XVII ст.» (голова д-р Зенон Когут); «Українсько-російські відносини» (голова Симон Апатова). Були також ще три сесії на теми: «Українська ідея у XX ст. у лемківських районах»; «Карпатсько-руські відносини» (голова обидвох д-р Ярослав Мокляк, та «Літературне життя карпатсько-руських».

Американське НТШ ушлюбляло у залі ректорату університету зустрічі для українців, щоб мати змогу обмінятися думками та планами. Прибув також посол України в Польщі, д-р Петро Сардачук, який пізніше в українській амбасаді ушлюбляв подібну гостину для всіх українців.

НТШ (Л. О.)

У 50 ЛІТТЯ ЗАСНУВАННЯ ГІМНАЗИЙ в Інсбруку і Ляндеку

запрошуємо всіх шкільних колег до спільного відзначення на

„ВЕРХОВИНІ“

в суботу 7-го і неділю 8-го жовтня 1995 р.

ПРОГРАМА:

субота: Реконструкція, вітання, планування 4-та год. пол. — концерт, буфет 6-та год. веч. — відкриття, бенкет з програмою, описи „Гімназіяна забава“ до звуку мелодій шкільних часів

неділя: Богослуження, Панахида, спільна змова, святочний обід зі спогадами, виставка рельєфів Зенона Голубця

понеділок: Дні ще присутні — прогулянки в околиці, відвідини.

Приміщення просимо замовляти безпосередньо

UFA Resort Center „Verkhovyni“

Glen Spey, 12737, tel. (914) 856-1323

За ближчими даними просимо телефонувати:

Канада — Там Могильницька-Вандервельд, (416) 767-9206

Ала Сосновська-Чайківська, (416) 231-9055

ЗСА — Ірена Окуніа-Кушма, (201) 328-7478

Ірина Переліська-Мокшис, (718) 275-9447

Горь Деміко, (718) 357-5721

До програми — Зенон Голубець, (914) 657-8585

Приїжджайте тепер — наступна зустріч за 50 років!

БЕЗ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ І КНИЖКИ

— НЕ БУДЕ Й УКРАЇНСЬКОЇ ДИТИНИ!

Звіт

Всеукраїнської Контрольної Комісії для перевірки купів та коштів відомості Генерального Консульства України в Нью-Йорку.

Зіставлення приходів і розходів за період від 1-го січня 1993 до 1-го липня 1995.

Приходи	
Пожертви громадянства через Фондацию підтримки	914,500.00
Дипломатичних Представництв України в ЗСА	720,000.00
Гіпотечна позиція (мортгедж)	4,046.00
Міністерство Закордонних Справ України (МЗС)	
Приходи разом	2,128,546.00
Розходи	
Земля і будинок	1,140,000.00
Відмова дому	692,902.00
Обладнання і господарський інвентар	104,177.00
Адміністративні видатки	21,935.00
Відсотки за гіпотечну позицію	116,810.00
Сплата гіпотечної позиції	47,226.00
Розходів разом	2,123,066.00
Видано менше	5,486.00
Разом	2,128,546.00
Баланс Генерального Консульства України в Нью-Йорку на 1 липня 1995	
Активи	
Готівка в банку	2,864.00
Передачі видатки	2,622.00
Відмова дому	692,902.00
Обладнання	104,177.00
Активи разом	1,942,565.00
Пасиви і власне майно	
Гіпотечна (мортгедж)	662,764.00
Власне майно	1,269,801.00
Пасиви і власне майно разом	1,932,565.00

Покликаючи всеукраїнська контрольна комісія зложена з членів УККА і УАКР і безсторонній організації стверджує, що була переведена контрольна доповідь купів і відомості відомості Генерального Консульства України в Нью-Йорку за період часу від 1-го січня 1993 до 1-го липня 1995 року. Перевірка відбулася згідно із загальною прийнятими формами в часі 2-го, 7-го, 9-го і 15-го серпня 1995 року. У висліді перевірки представлених нам ділових книг і документів ми встановили повноту фінансових звітів, які в нашій opinii правильно відображають фінансово-господарський стан новоствореного будинку Генерального Консульства України в Нью-Йорку.

Просимо звернути Вашу увагу на позицію „Відсотки за гіпотечку“ суми 116,810.00 дол. між розходами на фінансових звітах, це є позачасна і зайва витрата тяжко запровадити інших громадянських фондів. Цю зайву витрату в майбутньому можна б виступити додатковими пожертвами української громади для сплати сальдо гіпотечної позиції в сумі 672,764.00 дол. дотепер патріотичні жертводавці зложили на купів і відмову дому Генерального Консульства 914,500.00 дол. Віримо і надіємось, що і решта української громади стане схильною до сплати ЗСА придуть з щедрих пожертв, щоб остаточно сплатити цю високу гіпотечну позицію і знімати від двох дол. консулату.

Почувальності до милого обов'язку виконати призначення Віктору Крижанівському, Ірині Ленській і всім шановним службовцям Генерального Консульства в Нью-Йорку за співпрацю під час переведення нашої контролю.

З приводу переведеної контролю кніжковості, яка торкалася відомості і купів будинку Генерального консулату в Нью-Йорку, контрольна комісія бажав відзначити особливі заслуги й в багатьох випадках безinteresний вклад праці і особистіх ресурсів слідкувачів осіб:

Міроslava Сморозинський — адвокат консулату
Ірина Гінявський — бізнесмен, Президент фірми Вінер
Богдан Геруляк — архітект
М. Павло Шпонтан — консультант
Мирон Кукурруза — головний будівельник
Олег Самілінський — президент компанії Фред Гелар (Fred Gellar) електрично-технічного обладнання
Д-р Степан Ворон — голова Фондату підтримки Дипломатичних Представництв України в ЗСА
Івж. Дам'ян Коруба — скрапник Фондату
св. п. Роман Данилюк — організатора пропагандиста діяльності
Андрій Ластовський у підготовці до збірки фондів і відмови

Рівнож заслуговують на пошану проводили громадських організацій, які були участі і співпрацювали з комітетом, а зокрема найбільше УККА і УАКР.

Рівнож належить широкещире подяка всім жертводавцям, що підтримували на заклик Фондату і Міжнародного Комітету міста Нью-Йорку і околиці та своїми пожертвами допомогли реалізувати це важливе завдання, щоб в Нью-Йорку придати репрезентативний дім для життя відновленої, вільної і незалежної Української Держави.

За Всеукраїнську Комісію

Михайло Шпонтан інж. економіст

Василь Сосик мгр економіст

Осип Труш

Контрольно...

(Закінчення зі стор. 1)

„Головним болем“ для інспекції на сьогоднішній день, за словами П. Козир, залишається так явище, як панщина на власних ділянках деяких військових чинів. Контрольно-ревізійною інспекцією проведено також й перевірку щодо збирання та зберігання дорожніх металів. У ході перевірок поставлено на облік дорожніх металів на 22 млі.

За перше півріччя 1995 року Головною контрольно-ревізійною комісією в цілому проведено понад 150 перевірок в усіх регіонах України. За підсумками перевірок видано 13 наказів міністра оборони та начальника Генерального штабу України, у відповідності з якими близько 110 осіб притягнуто до відповідальності.

Силами Головної інспекції у ході перевірок за перше півріччя 1995 року Міністерство Оборони повернуло 8.5 блн. грн.

ГРОМАДСЬКІ ІМПРЕЗИ

Редакційні вістки про громадські імпреди

будуть поміщені у „Свободі“

тільки після появи платних оголошень

у щоденнику „Українському Тижневику“

Редакція „Свободи“

УКРАЇНСЬКІ ЛІКАРІ, ДОПОМОЖІТЬ!

Велике родинне горе змушує мене хатитися за соломинку і просити Вас про

УТОЧНЕННЯ ДО ЗВІТУ СЕКРЕТАРІ УНС М. ЛІСКО

У звіті секретаря УНС Марти Лиско („Свобода“, ч. 162 з 29-го серпня) пропущено кількість забезпечених членів Молодого Департаменту. Тому перший абзац слід читати: „За першу половину п. р. наші секретарі придбали 494 членів... Три чемпіони-організатори були: В. Пастушок, Відділ 231, — 23 члени, М. Пилип'як, Відділ 496, — 22 члени, П. Шевчук, Відділ 13, — 17 членів“.

Серед нових секретарів помилоково названо Олену Татарську (Відділ 221). Секретарем 221-го Відділу є Олена Карачевська.

допомогіть. У мого трирічного сина Богдана виявлено злоякісну пухлину лівої нирки (пухлина Вільмса).

Тільки термінова операція (в найближчі 2-3 тижні) може врятувати йому життя. Наша медицина в розвалі й гарантії не дає.

Українські лікарі, допоможіть!

Ігор Гирчик Академія Наук України

П. С. Від себе прохано, допомогіть. Я покрито всі витрати пов'язані зі запрошенням і подорожжю матері Віри Гирчик зі сном до ЗСА. Прошу телефонувати на число (518) 989 6228 або факсом (518) 989 6040.

Марія Кош

Ю. Савицький...

(Закінчення зі стор. 1)

повідальним архітектором перебувати і добувати цілого кіноматеріального комплексу. Одним із відповідальних навантажень була праця над архівним приміщенням для утримання фільмів, вона потребувала від нього знання не лише функціональних особливостей приміщення, але й забезпечення специфічних умов для збереження унікальних експонатів Ю. Савицький також був заангажований як головний архітект

у перебудові St. George Residential Tower в Брукліні та в проєктуванні окремих фірм Escada USA. Сьогодні Escada, мультимільйонна інтернаціональна компанія жіночого одягу, співпрацює з фірмою Greenfield, Sawicki, Tarella. Architects P. C. у всіх своїх проєктах архітектурного характеру на цілу Америку.

У довгому списку клієнтів фірми Ю. Савицького хочеться виділити: The American Craft Museum, Chemical Bank, Coach Leatherware Company, Rockefeller Center, Laura Ashley, Met Life, The Nature Company, Saks Fifth Avenue, Spectrum/IBM, і багато інших знавих фірм, компаній та інститутів.

Для української громади фірми Ю. Савицького відтворила проєкт для Української Кредитівки в Кліфтоні, Нью-Джерсі, а тепер вона займається перебудовою нового приміщення для Православної Кредитівки в Нью-Йорку і перебудову Української Католицької церкви Св. Володимира в Гемпстеді. Особисто, за своїм власним

бажанням, Ю. Савицький допомагає, використовуючи своє професійне знання, Українському Інституту Америки та Народному Дому в Нью-Йорку.

Савицький каже, що сила його фірми знаходиться у високоякісному підході і виконанні архітектурного дизайну. В досвіді вирішення різних архітектурних завдань, зв'язаних з проєктами перебудови в місті Нью-Йорку, його фірма є високопрофесійною. „Ми обізані з різними проблемами в цій ділянці, які ми мали нагоду розв'язувати не раз. Ми знаємо, що це швидкозмінювані проєкти своїх клієнтів на час, дотримувачі даного бюджету. Перебачаю існуючих будинків представляє надзвичайно цікаву працю, яку ми радо приймаємо і бідимося з наших контрактів є саме такі проєкти“.

Юрій Савицький є членом організації American Institute of Architects, де його фірма є також зареєстрована. Він має ліцензію, що дає йому можливість працювати в різних інших містах Америки, виявляючи свої професійні здібності. Він також має посвідчення з National Council of Architectural Registration Board.

В українській громаді Ю. Савицький працює як голова Кременної Платформи Старшини і вже майже 30 років займає різні відповідальні посади в цій організації української мови.

Архітект Ю. Савицький співпрацює з Будівельним Комітетом при Управі Українського Музею і з Адміністрацією Музею, і ця співпраця є першою фазою проєкту розбудови Українського Музею.

Бл. п. д-ра РОМАНА ЗАЛУЦЬКОГО

був відправлений заупокоїна СЛУЖБА БОЖА в ПАНАХИДЮ в середу, 13-го вересня 1995 р. о год. 8-й ранку

в катедрі св. о. Миколая в Чикаго, Іл.

Рідно і приятелю, які були близькі і дорогі покійному просимо про молитви за його душу.

Управу Осередку НТШ в Чикаго, Іл.

Бл. п. мгр. ВАСИЛЬ ГІРНИЙ

ПОХОРОНИ відправи відбулися 11-го серпня.

ПОХОРОН 12-го серпня в українській католицькій церкві. Покійного поховано на українському католицькому цвинтарі.

Залиши ближчу і дальшу родину в Україні й Польщі. Вічна йому пам'ять!

П. КУЧМА...

(Закінчення зі стор. 1)

Найголовнішим завданням Президента вважає виконання підстахового покоління патріотів і будівників незалежної України. Він сказав, що нічим не можна вивести послібавлені уваги до виконання: моральне зобов'язання, підліткова злочинність, загальнокультурне невігластво та бездуховність

ПЕРЕГОВОРІ ІНДІЙСЬКОЇ

влади з терористичною групою „Аль-Фарат“, яка захопила у степі Джамкув і Кампир „хладинами чотирьох закордонних туристів, в тому числі американського громадянина, зайшли у глухий кут. Злочинці не хочуть ніяких грошей, лише наляполяють на негайному звільненні в проміж бойовиків „Аль-Фарат“. Представники армії Індії пропонують застосувати силу і визволити закладників, поки вони ще живі. Однак міністерство внутрішніх справ країни не відважується на цей крок. Цими днями в Кампир прибули майже 100 агентів спецслужб ЗСА, Англії і Німеччини. Разом з індійськими розвідвальними органами вони намагаються виявити тасми бази екстремістів, де можуть перебувати закладники.

Вступайте в члени

Українського Народного Союзу

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО

внутрішні хвороби приймає у Києві і виїжджає на виїздки домі.

ДЕНТИСТ ОЛЬГА ОЛЕНКО

Профліпатика хвороб лиса і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім домовленням.

Адреса у Мангеттіні

ROCKEFELLER CENTER 630 5th Ave, Room 1803

Адреса у Києві

105-37 64th Avenue Forest Hills, N.Y. 11375

